



Unidad 4: Cómo usar la información sobre las evaluaciones infantiles para guiar la instrucción

Módulo 4

Cómo usar los vídeos para documentar el aprendizaje de los niños

MÓDULO 4

CÓMO USAR LOS VÍDEOS PARA DOCUMENTAR EL APRENDIZAJE DE LOS NIÑOS

CONTEXTO

Usar distintos medios, como fotos, vídeos o grabaciones para documentar el aprendizaje de los niños, extiende la información recogida para las evaluaciones continuas del niño y para individualizar la instrucción. Estos medios enriquecen nuestras percepciones de los eventos y reacciones a ellos. Las cintas audio, por ejemplo, nos permiten escuchar y oír tanto las conversaciones primarias como las secundarias. Las fotografías capturan un relato de una forma que no se podría con solo lo escrito. Hay beneficios adicionales a partir de las grabaciones por vídeo. ¿Qué medio le da más información, ver fotos de un cuento o ver una película? ¿Cuál atrae su atención e imaginación? ¿Cuál le proporciona más detalles?

En este módulo, aplicará métodos de vídeo al trabajo que realiza con las protegidas. Leerá información básica sobre la confidencialidad. Por último, recibirá consejos para elegir equipo de vídeo, luces y micrófonos.

TIEMPO: 2 horas 20 minutos

VISIÓN GENERAL

- Ejercicio 1: Reflexión sobre sus experiencias de los medios (10 minutos)
- Ejercicio 2: Lectura previa—Cómo usar las grabaciones en vídeo para apoyar al personal y la observación de los niños (30 minutos)
- Ejercicio 3: La confidencialidad en las grabaciones en vídeo (30 minutos)
- Ejercicio 4: Hacer grabaciones de vídeo en su aula (1 hora)
- Ejercicio 5: Plan de desarrollo profesional para la Asesora-Mentora (10 minutos).

RESULTADOS DEL APRENDIZAJE

Al completar este módulo, usted podrá:

- Obtener conocimientos sobre cómo usar los vídeos con las protegidas para registrar y repasar eventos en las actividades cotidianas de los niños
- Examinar asuntos de confidencialidad relativos a las grabaciones en vídeo
- Aprender información técnica sobre las cámaras, los micrófonos y la iluminación.



EJERCICIO 1: REFLEXIÓN SOBRE SUS EXPERIENCIAS CON LOS MEDIOS

Use estas preguntas para reflexionar sobre sus experiencias con el uso de distintos aparatos.

1. ¿Cómo ha usado las grabaciones en vídeo o las videocámaras, grabaciones de audio o fotos para registrar las observaciones en el aula de las protegidas y los niños?

2. ¿Cómo y cuándo ha usado estos medios para crear colecciones para las carpetas de los niños? ¿Cómo se usó el equipo? ¿Cómo la información recogida mejoró la carpeta del niño?

3. ¿Ha usado estos medios para observar a las protegidas o para supervisar? ¿Cómo se usó el equipo?

4. ¿Qué fueron (o podrían ser) los beneficios de usar cada medio?

EJERCICIO 2: LECTURA BÁSICA—CÓMO USAR LAS GRABACIONES EN VÍDEO PARA POYAR AL PERSONAL PARA LA OBSERVACIÓN DE LOS NIÑOS

Esta lectura ofrece información y sugerencias sobre cómo usar las grabaciones en vídeo para apoyar la observación en el aula y a los niños.

¿Ha estado alguna vez en esta situación, ya sea como observador/a o como persona observada? Se ha preparado y discutido una lección. La maestra o protegida ha seguido el plan y le ha ido bien. Después que se ha completado la observación, el observador comenta sobre las acciones de un niño o de un grupo pequeño de niños. La maestra o la protegida está totalmente sorprendida y reconoce que no se dio cuenta en absoluto de lo que el observador notó.

A primera vista, la documentación del vídeo puede parecerse a otros métodos de observación. Sin embargo, hay varias ventajas. La observación en vídeo concuerda con los mejores principios y razones para observar. Las grabaciones de vídeo le apoyan a usted, la Asesora-Mentora, mientras trabaja con sus observaciones con sus protegidas haciendo lo siguiente:

- Apoyando una vista más objetiva. Se hace un registro tal y como se graba, sin cambios en los detalles ni eventos.
- Añadiendo sonido y secuencia a una observación. Los eventos y comportamientos que no han sido observados en una situación de enseñanza pueden capturarse por la cámara de vídeo.
- Proporcionar documentación en tiempo real. Sin depender de la velocidad de la persona que toma notas, el metraje del vídeo conserva todo dentro de su campo.
- Ampliando el campo de visión del observador. Utilizando distintas clases de lentes permite muchas opciones: una clase entera con toda su actividad, actividades concretas, interacciones entre los niños o entre las protegidas y los niños.

Usted, la Asesora-Mentora, y su protegida pueden volver a repasar una situación juntas, comparando y confirmando sus observaciones, recuerdos e interpretaciones. Los vídeos facilitan el volver a ver los comportamientos y las respuestas para comprender mejor cómo piensan los niños.

Contar con situaciones grabadas en vídeo contribuye a la documentación del progreso de los niños con el tiempo. Los aspectos positivos, errores y malentendidos pueden repasarse y analizarse. Se pueden planear los próximos pasos.

Las maestras vuelven a ver la documentación para entender mejor lo que piensan los niños e informar su práctica de enseñanza. Vuelven a estudiar el trabajo de los niños para ver lo que acaba de ocurrir, para escuchar de nuevo y para obtener más entendimiento.

—S. B. Hong y J. T. Broderick (2003)

Usted y su protegida pueden modificar la forma en que usan los vídeos. Usted puede:

- Escribir un guión para la observación. Esto puede partir de una pre-reunión o coloquio general. En este caso, usted decide sobre el enfoque de la grabación por vídeo, eligiendo la hora, lugar y rutina del día y decidiendo cualquier ayuda que la protegida o usted vaya a usar.
- Grabar a un grupo entero o pequeño o a un niño concreto.
- Designar a un personal que acompañe a un niño durante el día para observar y reunir comportamientos evasivos o imprevisibles. La cámara se enciende y apaga para capturar los comportamientos del niño.
- Montar la cámara y dejar que vaya grabando, durante el círculo de convivencia, por ejemplo. Esto se parece al estilo de los documentales.
- Use grabaciones espontáneas. Grabe algunos minutos de distintos momentos durante el día. Las grabaciones deberían hacerse al azar o en intervalos fijos en el transcurso del día.

Dichas grabaciones pueden asimismo usarse para saber cómo los visitantes domiciliarios interactúan con los niños y los padres, y para ayudar a estos a ser mejor observadores de sus hijos. Es importante comunicar con antelación a los padres sobre las grabaciones, si planean grabar en el hogar.

Reflexión

Piense en un tiempo en que la grabación de un evento o actividad en el aula de su protegida le hubiera ayudado a usted y a su protegida a comprender mejor las clases de habilidades que los niños estaban adquiriendo y las formas de apoyar mejor su aprendizaje.

Describa la situación.

Haga una lluvia de ideas con su protegida sobre las formas en que se pueden incorporar las grabaciones de vídeo en su labor conjunta. O use este tópico de discusión en un diario de diálogos con su protegida.

Repaso de habilidades

Los diarios de los diálogos se describen en la Unidad 3, Módulo 3.

EJERCICIO 3: LA CONFIDENCIALIDAD EN LAS GRABACIONES DE VÍDEO

Es esencial realizar observaciones para crear programas de calidad para los niños. Al mismo tiempo, las observaciones llevan consigo una responsabilidad ética de proteger la privacidad o intimidad de los niños de Head Start y sus familias. Estudie las políticas sobre la privacidad del programa, en términos generales y en su aplicación a las grabaciones en vídeo, con su protegida. Cuando tenga alguna duda, trate las cuestiones con la coordinadora de educación o directora del programa. En la mayoría de los casos, es mejor pecar de prudente. Los derechos de los niños y las familias siempre deberían ser lo primero.

He aquí algunas directrices para proteger la confidencialidad de los niños y las familias:

- Obtenga el consentimiento de los padres, por escrito, antes de grabar. Si el programa ya lo ha hecho, pida ver la documentación del mismo.
- Tenga un plan que mantenga la confidencialidad en lo que los padres aporten a la observación.
- No deje los vídeos u otras observaciones a la vista del personal o padres de otros niños.
- Discuta u ofrezca acceso a los registros de observación escritos, fotografiados o grabaciones sólo a los profesionales que tengan necesidad para ello, como por ejemplo, cuando se planean las transiciones o para las remisiones para recibir apoyos de enseñanza más intensivos.
- Obtenga el consentimiento de los padres por escrito antes de que alguien que no sea la maestra, visitante domiciliaria, o padre o madre con custodia de los niños o tutor tenga permiso para acceder a la información.
- Guarde los vídeos en un lugar seguro y protegido. Conserve las observaciones separadas de los ficheros del trabajo de los niños, como las carpetas.
- Establezca una política de cuánto tiempo se deben mantener los registros.

Después de leer la información básica sobre la confidencialidad en las grabaciones de vídeo, haga lo siguiente:

- Discuta las políticas del programa con su protegida.
- Cree una lista de verificación que podría usar con su protegida para asegura que las cuestiones de confidencialidad sean abordadas. Describa las características clave de la lista de verificación en el espacio siguiente.

- Consulte con el personal administrativo de Head Start para ver si hay procedimientos o políticas adicionales sobre la confidencialidad que han de acatarse. Anótelas aquí.

EJERCICIO 4: COMO HACER GRABACIONES EN VÍDEO DE SU AULA

Hacer un vídeo aportó significativamente a los intercambios por escrito y verbales. . . . El personal no tuvo que crear o montar actividades especiales, puesto que la grabación fue hecha usando actividades cotidianas de la clase.

—T. A. Hundt (2002).

La información siguiente ofrece algunas sugerencias básicas para usar las grabaciones en vídeo del aula. Está organizada del modo siguiente: (1) aparatos del vídeo; (2) pasar la etapa del síndrome de “estrella de cine”; (3) planear el rodaje; y (4) algunas reglas básicas.

APARATOS DEL VÍDEO

Grabar en vídeo es más fácil de lo que era antes. Las cámaras no solo son menos caras, sino que son fáciles de operar y la calidad de las imágenes es cada vez mejor. Pero incluso con estos instrumentos mejorados, hacer cintas u otros medios, como DVDs, que son útiles para analizar, hace falta planear cuidadosamente y algo de práctica. Tomemos un minuto para ver lo que son los aparatos. Hace falta una cámara, un trípode y un micrófono (preferiblemente uno externo, además del que es parte de la cámara).

Cámaras

No hay requisitos especiales. Casi cualquier cámara fabricada en los últimos diez años servirá, si ha sido mantenida. Tenga en cuenta que, si está usando un formato antiguo, como la cinta de 8mm, puede ser la única persona que tenga el equipo necesario para reproducir la cinta. Most cameras today are digital and use Mini-DV tape. La calidad de la imagen es buena e incluso las cámaras mucho menos caras estarían bien para el aula. El único inconveniente de las cámaras más económicas es que pueden no tener un lugar donde conectar un micrófono externo, lo cual discutiremos más adelante.

Trípodes

Hasta los trípodes más baratos podrían servir. La utilidad del trípode es permitir que coloque la cámara a la altura y ángulo que desee, manteniéndola en su lugar. Con la cámara en el trípode, usted y el personal de su aula pueden entregar su atención a los niños. Cuando vaya a elegir un trípode, compruebe que la base de la cámara encaje en el trípode. La mayoría de los trípodes usan un tornillo de tamaño estándar que seguramente le servirá para su cámara.

Micrófonos

Casi cualquier cámara que use tendrá un micrófono incorporado, pero encontrará que cuando aleje la cámara de los niños, empeorará la calidad del sonido. Si está filmando a un grupo de niños ocupados en cierta actividad, su conversación puede no entenderse u oírse. Los sonidos pueden también ser inundados por los sonidos del aire acondicionado, el tráfico de la calle, los ruidos en el pasillo y otros sonidos que normalmente podemos separar cuando los oímos, pero que el micrófono de la cámara reproduce con demasiada claridad.

Para obtener buen sonido, debe usar el micrófono lo más cerca posible de los niños que estén hablando. Con un micrófono externo, se puede hacer esto mientras la cámara está más alejada. Por supuesto, es algo difícil andar como una locutora de televisión, acercando el micrófono a cada niño, así que, un buen compromiso entre usar un micrófono interno y externo es el micrófono PZM, también conocido como “boundary layer”.

El PZM está diseñado para yacer en una superficie plana, como una mesa, o sujetarlo a la pared. Con el micrófono en una mesa baja, delante de un grupo de niños, se puede obtener un sonido mucho más nítido que con el micrófono interno de la cámara. (Y, efectivamente, si los niños están aporreando la mesa y moviendo papeles mientras está grabando, ¡también oirá todo eso!) Tendrá que conectar el micrófono externo a la cámara con un cable que viene con el micrófono. Use cinta adhesiva o cinta de tela para sujetar el cable fijamente al suelo, después de haber colocado el micrófono en el sitio que lo vaya a usar.

PASAR LA ETAPA DEL SÍNDROME DE “ESTRELLA DE CINE”

La primera vez que alguien lleva una cámara a la clase, se introduce un elemento nuevo y los niños tendrán curiosidad, como es natural. Muchos les emocionará “estar en televisión”. Tome el tiempo para mostrarles la cámara y el micrófono. Si es posible, conecte la cámara al monitor y muéstreles como se ven en la TV.

Una vez que les sea conocido el equipo, la cámara les distraerá menos cuando empiece a grabar. La mejor forma de obtener comportamientos “auténticos” delante de la cámara es tener varias sesiones de grabación. Cuando la cámara se convierta en una parte normal de la rutina de la clase, los niños le prestarán menos atención.

Cuando graba la actividad seleccionada, coloque la cámara en el trípode a ocho pies de distancia y a un lado. La mayoría de los niños olvidarán que se le están grabando cuando se centren en la actividad. Si el comportamiento de los niños está siendo afectado por la cámara, aléjela más.

Por supuesto, los niños no son los únicos a quienes le influirá la presencia de una cámara. El personal encontrará que “actúa”, preguntándose cómo se ven y perderán la concentración. Como vimos antes, la mejor solución es grabar frecuentemente. Con el tiempo, el personal también se olvidará que la cámara está allí.

¡Diviértanse! ¡La cinta puede siempre borrarse! ¡No se olvide de apagar la cámara cuando haya terminado de grabar!

CÓMO PLANEAR SU SESIÓN GRABADA

Empiece a planear con estas preguntas:

1. ¿Cuál es el propósito de la grabación por vídeo?

2. ¿Quién estará en el vídeo?

3. ¿Qué parte de la rutina diaria o actividad será grabada?

4. ¿Qué quiere ver y saber cuando haya terminado?

ALGUNAS REGLAS BÁSICAS

- Mantenga sencillo el “trabajo de la cámara” y deje que los niños sean las estrellas. Use el control del zoom antes de comenzar a rodar para determinar lo que se verá en la visión de la cámara. Después de empezar a rodar, deje tranquilo el zoom.
- Mantenga a un mínimo el movimiento de la cámara. Si tiene que estar moviéndose para seguirle el movimiento de un niño, tiene que hacer más ancha la toma, ya sea por alejar el zoom o la cámara.
- Seguir grabando para obtener todo lo que necesita. Grame más en lugar de menos. Se aprende más de un rodaje continuo de cinco minutos sobre los niños en alguna actividad que tomando cinco segundos de un ángulo, diez de otro, seis de cerca, etc.
- Use la iluminación interior cuánto más pueda.
- Coloque la cámara para que tenga las ventanas por detrás de ella. Rodar directamente hacia la luz de la ventana hace que las imágenes de la cámara no se vean claramente.
- Si está rodando la interacción entre el personal y los niños, coloque la cámara de modo que pueda ver todas las caras. Si tiene un micrófono externo, colóquelo entre el personal y los niños.
- Busque un cuarto lo más tranquilo posible. Cuánto más tranquila y callada sea el área, mejor será la calidad del sonido.
- Pruébelo todo antes de empezar. Ruede un minuto o dos con la cámara y el micrófono en las posiciones en que espera usarlos. Colóquese donde espera estar y hable con el tono de voz normal. Entonces, reproduzca la grabación y compruébela. ¿Había suficiente luz para ver su cara? ¿Pudo entender lo que estaba usted diciendo?

Todo es más fácil si tiene un ayudante para operar la cámara, pero a menudo esto no será posible. Con un poco de preparación por adelantado y la cámara en el trípode, no es difícil grabar su propia clase. Tenga el equipo fuera del paso de los niños dentro de la clase.

Ahora que ha repasado lo básico, considere usar estas sugerencias para los vídeos.

Con su protegida, aborde cada una de las siguientes preguntas para un caso dado:

1. ¿Cuál es el propósito de la grabación por vídeo?

2. ¿Su protegida qué quiere aprender?

3. ¿Qué resultados o habilidades deberían ser el enfoque de la grabación?

4. ¿Quién estará en el vídeo?

5. ¿Qué parte de la rutina diaria o actividad será grabada?

6. ¿Qué espera usted, como Asesora-Mentora, aprender de la grabación, lo cual podría conducir a resultados mejores para los niños en habilidades lingüísticas y de alfabetización?

7. ¿Cómo usted y su protegida usarán la información para mejorar la práctica de instrucción?

8. ¿Hay otros usos para los métodos de hacer grabaciones?

Aclarar cuál es el propósito de las grabaciones, los participantes y los resultados deseados asegurará que su grabación será más útil para usted y su protegida.

Grabe una actividad como la planeó. Repásela con su protegida. Juntas, reflexionen sobre la experiencia, respondiendo a las siguientes preguntas:

1. ¿Lograron lo que se propusieron en la grabación?

2. ¿Cuál fue el valor de grabar la actividad? ¿Qué aprendieron sobre los niños? ¿Sobre sí misma?

3. ¿Qué haría de forma diferente la próxima vez?

4. ¿Qué otras cosas puede hacer para ayudar a su protegida a reunir información de las evaluaciones?

EJERCICIO 5: PLAN DE DESARROLLO PROFESIONAL

Como ya lo hizo en cada sesión, tómese un tiempo para reflexionar sobre su Plan de desarrollo profesional.

Escriba sus pensamientos en el espacio que sigue:

1. ¿Qué nuevos entendimientos obtuvo de esta unidad?

2. ¿En qué áreas (lenguaje, alfabetización, observación, carpetas, evaluación) continuará usted buscando y usando los recursos (leer, hablar, asistir a conferencias o cursos, etc.)?

3. ¿Cuáles son las más importantes aplicaciones de esta información que quiere compartir y usar con su protegida?

¡Enhorabuena!, usted ha completado la última sesión de *Pasos hacia el éxito*.

REFERENCIAS PARA LA UNIDAD 4

- Bardige, B., and Segal, M. (2004). Conversations in child care. *Zero to Three, 25 (1)*, 16–22.
- Bratton, L. S. (2001). Family centered assessment. *Head Start Bulletin, 70*, 25–27.
- Cohen, D. H., and Stern, V. (1983). *Observing and recording the behavior of young children*. New York: Teachers College Press.
- David, J., and Jones-Baker, F. (2001). From curriculum to outcomes: One program's experience. *Head Start Bulletin, 70*, 15–17.
- Hoffman, J., and Herren, J. K. (2003). How child outcomes assessment supports continuous program improvement. *Head Start Bulletin, 76*, 26–28.
- Hong, S. B., and Broderick, J. T. (2003). Instant video revisiting with children to enhance their learning: Video “frames” as learning tools. *Early Childhood Research and Practice, 5 (1)*. Retrieved May 3, 2004, from <http://ecrp.uiuc.edu/v5n1/hong.html>
- Hundt, T. A. (2002). Videotaping young children in the classroom. *Teaching Exceptional Children, 34 (3)*, 38–43.
- Jablon, J., and Dombro, A. (2001). Using what you learn from observation: A form of assessment. *Head Start Bulletin, 70*, 5–8.
- Parlakian, R. (2004). Early literacy and very young children. *Zero to Three, 25 (1)*, 37–44.
- Schultz, T. (2001). Screening and assessment in Head Start. *Head Start Bulletin, 70*, 1, 3.
- U.S. Department of Health and Human Services, Administration for Children and Families. (2003). *The Head Start leaders guide to positive child outcomes*. Washington, DC: Author.
- U.S. Department of Health and Human Services, Administration for Children and Families. (2003). *Head Start program performance standards*. Washington, DC: Author.